

---

**IQWH(20/30/40)**

**BAXI**

---

**CZ**

**NÁSTĚNNÝ FANCOIL**

Instrukce týkající se instalace a montáže pro


**INSTALAČNÍHO TECHNIKA**



Vážený zákazníku,

domníváme se, že Vaše nové zařízení uspokojí všechna Vaše požadavky a potřeby. Nákup našeho nového výrobku zaručuje splnění všech Vašich očekávání: dobré fungování a jednoduché racionální používání.

Žádáme Vás, abyste tento návod neodkládali, ale naopak ho pozorně přečetli, protože obsahuje užitečné informace pro správný a účinný provoz Vašeho výrobku.

Naše společnost prohlašuje, že jsou tyto přístroje opatřeny značkou  a odpovídají základním požadavkům následujících směrnic:

- 2014/35/EU – Směrnice o nízkém napětí
- 2014/30/EU – Směrnice o elektromagnetické



---

Naše společnost si z důvodu neustálého zlepšování svých výrobků vyhrazuje právo modifikovat kdykoli a bez předchozího upozornění údaje uvedené v této dokumentaci. Tato dokumentace má pouze informativní charakter a nesmí být použita jako smlouva ve vztahu ke třetím osobám.

---

**Děti mladší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a rovněž osoby bez dostatečných zkušeností nebo znalostí mohou používat přístroj jen v případě, že budou kontrolovány osobou, jež bude zodpovědná za jejich bezpečnost. Případně tehdy, pokud byly pro bezpečné používání přístroje řádně poučeny a informovány o všech ohroženích, jež s jeho obsluhou souvisejí. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění a údržba přístroje jsou vyhrazeny uživateli a nesmějí být bez dozoru prováděny dětmi.**

## OBSAH

OBSAH .....	2
1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	3
2. STANDARDNÍ ZÁRUKA BAXI SPA – PODMÍNKY .....	7
3. POKYNY K INSTALACI .....	10
4. ČÁSTI PŘÍSTROJE .....	10
5. SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ .....	11
6. PROVOZNÍ MEZE POUŽITÍ .....	12
7. INSTALACE .....	12
8. ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ .....	21
9. SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ .....	25
10. ÚDRŽBA .....	26
11. ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PORUCH .....	29
12. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY .....	31
13. INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU .....	33

## 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zajistěte soulad s místními, vnitrostátními a mezinárodními normami.
- Před přistoupením k instalaci si pozorně přečtěte “BEZPEČNOSTNÍ POKYNY”.
- Přečtěte a uchovejte tento návod.
- Před výstupem z výroby byla jednotka FANCOIL podrobena testu odolnosti ohledně tlaku, byla staticky a dynamicky vyvážena, byla podrobena testu zjištění hladiny hluchnosti, množství studeného vzduchu, elektrických vlastností a fyzických vad.

Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu jsou rozděleny do dvou kategorií. Obě musí být velmi pečlivě přečteny.

### UPOZORNĚNÍ

Nerespektování upozornění může způsobit vážné úrazy nebo dokonce smrt

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nerespektování bezpečnostních pokynů může způsobit zranění osob nebo škody na přístroji

Po dokončení instalace se ujistěte, že jednotka pracuje správně. Instruuje zákazníka o způsobu fungování jednotky a o správném provádění údržby.



### UPOZORNĚNÍ

---

**Ujistěte se, že instalační, opravné a údržbové práce jsou prováděny kvalifikovanými pracovníky.**

Nesprávná instalace, oprava nebo údržba mohou mít za následek elektrické výboje, možné úniky, požáry nebo jiné škody na přístroji.

**Instalujte přístroj striktně podle instrukcí**

Špatná instalace může způsobit únik vody, výboje a požáry.

**Pokud se instalace uskuteční v malé místnosti, přijměte řádná opatření k tomu, jak čelit koncentraci chladiva nad povolené parametry v případě úniku chladiva**

Pro bližší informace kontaktujte distributora.

Nadměrné množství chladiva uvnitř uzavřeného prostoru může způsobit nedostatek kyslíku.

**Použití příslušenství dodaného k instalaci**

Jinak by přístroj mohl spadnout, způsobit únik vody, elektrické výboje či případný požár.

**Přístroj nesmí být instalován uvnitř prádelny.**

**Před manipulací s připojovacími svorkami se ujistěte, že je odpojené elektrické napájení.**

**Přístroj musí být umístěn tak, aby byl přístupný.**

**Při elektrické instalaci respektujte místní standardy pro kabely, příslušné normy a instrukce uvedené v tomto návodu. Je nutné použít nezávislý okruh a jediný výstup.**

Pokud je elektrická kapacita elektrického okruhu nedostačující nebo vadná, může dojít k elektrickému výboji.

**Používejte specifický kabel se správnou tloušťkou a připevněte kabel do svorky tak, aby na něj žádná vnější síla nemohla působit.**

Pokud zapojení nebo upevnění nejdou správně, může docházet k přehřátí nebo riziku požáru připojeného zařízení.

**Trasa kabelu musí být provedena správně tak, aby následně přístrojová deska mohla být vhodně upevněna.**

Pokud nástrojová deska nebude upevněna správně, mohou se vyskytnout v příslušném místě svorky přehřátí, požáry nebo elektrické výboje.

**Pokud je kabelové vedení poškozené, musí být vyměněno kvalifikovaným servisem nebo specializovaným technikem, aby se zabránilo možným škodám.**

**Neměňte délku napájecích kabelů a nepoužívejte případné prodlužovací kabely. Nesdílejte napájení s jinými přístroji.**

V opačném případě se mohou vyskytnout elektrické výboje nebo požáry.

**Pokud se během instalace vyskytne únik vody, okamžitě prostor vyvětrejte.**

**Po instalaci ověřte, že nedochází k úniku vody.**

Studená voda uvnitř jednotky nesmí klesnout pod 3°C a teplá voda nesmí překročit 80°C. Voda uvnitř jednotky musí být čistá. Kvalita vzduchu musí respektovat standardy pH=6,5~7,5.

Baterie nesmí být vystavovány zdrojům tepla, jako je oheň, slunce a podobně. Vyjměte baterie, pokud se začínají přehřívat nebo pokud víte, že nebudete přístroj dlouho používat.

- Baterie musejí být uloženy správným způsobem v příslušném prostoru pro baterie.
- Pokud vyjmete baterie po skončení životnosti nebo v případě jejich poškození, zlikvidujte je podle platných státních nařízení a pokynů uvedených níže.
- V případě úniku kapaliny z baterie vyjměte všechny baterie a zabraňte tomu, aby uniklá kapalina přišla do kontaktu s kůží nebo oděvy. Pokud se kapalina z baterie dostane do kontaktu s kůží nebo oděvem, neprodleně opláchněte pokožku vodou. Před vložením nových baterií důkladně vyčistěte prostor pro baterie hadrem nebo papírovým ubrouskem nebo sledujte doporučení výrobce baterií pro čištění.
- Pozor Nebezpečí exploze, pokud bude baterie vyměněna za nesprávný typ. Používat pouze baterie stejných rozměrů a typu. Nesprávné použití baterií může způsobit únik kapaliny, přehřátí nebo explozi. Tato kapalina je korozivní a může být toxická. Může způsobit popálení kůže nebo očí. Pro omezení rizika nehod:
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
- Baterie nezahřívejte, neotevírejte, nepropichujte a nevhazujte je do ohně.
- Nemíchejte staré a nové baterie nebo baterie různého typu.
- Neponechávejte kovové předměty v místech, kde by mohly přijít do kontaktu s koncovou částí baterií, aby nedocházelo k jejich zahřátí a/nebo nezpůsobily popálení.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

---

### **Připojte zařízení k uzemnění.**

Nepřipojujte uzemnění k vodovodním trubkám ani k uzemnění telefonních linek. Neúplné uzemnění může způsobit elektrické výboje.

### **Ujistěte se, že bude na vstupu jednotky instalován diferenciální spínač s 30 mA.**

Neinstalování diferenciálního spínače může způsobit elektrické výboje.

### **Instalace potrubí pro odtok vody pro zajištění správného odvodu kondenzátu a izolace trubek pro vedení kondenzátu.**

Nesprávná instalace trubek pro odvod vody může mít za následek ztráty vody a způsobit škody na instalacích.

**Během instalace jednotky a zapojování napájecích a komunikačních kabelů dbejte na ponechání odstupů alespoň 1 metr od televizorů či rádií pro zabránění případným interferencím.**

Na základě rádiových vln nemusí být vzdálenost 1 metru dostačující pro úplné odstranění interferencí.

**LIKVIDACE:** Symbol přeškrtnuté popelnice vyobrazený na přístroji značí, že po skončení jeho životnosti musí být zařízení umístěno do tříděného odpadu. Je nutné jej odvézt do sběrný elektrického a elektronického odpadu nebo odevzdat zpět výrobci při nákupu nového podobného zařízení.



Řádný tříděný sběr pro následné využití přístroje k environmentálně slučitelné recyklaci,

zpracování a likvidaci přispívá k zabránění možných negativních vlivů na životní prostředí a zdraví a umožňuje opětovné využití materiálů, z nichž je vyroben.

Uživatel je odpovědný za odevzdání přístroje po skončení jeho životnosti do příslušného sběrného zařízení. Pro bližší informace týkající se vhodných sběrných systémů se obraťte na místní sběrné služby nebo na obchod, v němž byl přístroj zakoupen.

Osobě, která vyhodí tento přístroj do směsného odpadu, aniž by jej odnesla do sběrného střediska pro elektrický a elektronický odpad, může být uložena správní pokuta dle platné normy ve věci odstraňování odpadů.

Také použité baterie musí být zlikvidovány v souladu s platnými normami v oblasti životního prostředí, v autorizovaném sběrném středisku nebo vloženy do příslušných odpadních nádob v prodejních místech, kde byl uskutečněn nákup.

Baterie musí být vyjmuty z přístroje před jeho likvidací.

Nevyhazujte použité nebo poškozené baterie do komunálního odpadu, aby se zabránilo znečišťování životního prostředí.

**Před prováděním čištění a údržby odpojte napájení. Pro čištění přístroje používejte suché hadry.**

**Neinstalujte přístroj na následujících místech.**

- V prostoru s přítomností ropných produktů
- Ve slaném prostředí (blízko pobřeží).
- V přítomnosti žíravých plynů (např. siřičitan) ve vzduchu (blízko termálních zdrojů)
- V boxech a kabinkách

- V místech se silnou vibrací (výrobní závody)
- V kuchyních, kde se vyskytují olejnaté plyny
- V přítomnosti zdrojů elektromagnetických vln
- V přítomnosti hořlavých materiálů a plynů
- V přítomnosti kyselin nebo vypařujících se alkalických kapalin
- V dalších specifických podmínkách.

## 2. STANDARDNÍ ZÁRUKA BAXI SPA – PODMÍNKY

### ÚVOD

Standardní záruka nenahrazuje ani neomezuje právní záruku, kterou je Prodávající povinen Uživateli uznat (viz Spotřebitelský zákoník vydaný s legislativním nařízením č. 206 ze dne 6. září 2005, ve znění pozdějších změn). Přijetí standardní záruky ze strany Uživatele neovlivní jeho práva zakotvená v zákonné záruce. Baxi SpA si vyhrazuje nesporné právo neposkytnout nebo v jakémkoli okamžiku odvolat standardní záruku, pokud nebyla formálně ukotvena a zahrnuta v obchodních dohodách mezi Prodávajícím a samotnou společností Baxi SpA. V takovém případě se Uživatel samozřejmě může odvolat k zákonné záruce, která musí být vždy koncovým Prodávajícím uznána.

Autorizovaná servisní síť Baxi SpA je vždy povinna zkontrolovat daňový doklad dokládající koupi. V případě, že daňový doklad není k dispozici nebo jej Uživatel a/nebo instalační technik odmítnou předložit, standardní záruka pozbývá jakoukoli platnost.

**DŮLEŽITÉ: Program zanikne s okamžitou platností, pokud v průběhu jeho trvání budou prováděny údržbové nebo opravné činnosti jinými osobami než v rámci autorizované sítě Service Baxi SpA.**

### 1) PŘEDMĚT

Baxi SpA, se sídlem v Bassano del Grappa (VI) - Via Trozzetti 20, poskytuje záruku na své výrobky proti výrobním vadám a/nebo vadám komponentů. Baxi SpA disponuje autorizovanou servisní sítí se speciálně vyškolenými pracovníky k provádění počáteční kontroly, pravidelné údržby i oprav na celém území státu včetně Republiky San Marino a Vatikánu.

Podniky, které jsou součástí autorizované servisní sítě Baxi, jsou k dispozici na stránkách [www.baxi.it](http://www.baxi.it) nebo kontaktováním klientského centra na tel.: **0424/517.800**.

### 2) OBLAST PŮSOBNOSTI

Standardní záruka se uplatňuje u vlastních komponentů přístroje a zahrnuje bezplatnou výměnu nebo opravu dílů vykazujících výrobní vady nebo jež neodpovídají kupní smlouvě. Jsou proto vyloučeny komponenty podléhající opotřebením (viz odstavec 5) a všechny další komponenty sestavy, které netvoří součást přístroje, ať je jejich funkce jakákoli. Pokud není plné obnovení přístroje možné prostřednictvím opravy nebo pokud Baxi SpA neodvolatelně uzná, že by tato oprava byla příliš nákladná vzhledem k hodnotě přístroje, může být nařízena výměna vadného přístroje za stejný model. V případě, že takový model není z jakéhokoli důvodu k dispozici, bude nahrazen modelem se stejnými nebo lepšími charakteristikami. V takovém případě zůstávají v platnosti termíny a lhůty nahrazeného



přístroje, tedy dle původní smlouvy.

### 3) DOBA TRVÁNÍ A NABYTÍ PLATNOSTI ZÁRUKY

Standardní záruka podléhá shodě instalace s platnými normami, proto Uživatel, jež ji má v úmyslu využít, musí vlastnit a na vyžádání předložit dokumentaci vyžadovanou normami (prohlášení o shodě, řádně vyplněnou knížku přístroje, projekt, pokud je požadován atd.), které je instalační technik povinen po ukončení instalace předat. Připomínáme, že při nepřítomnosti této dokumentace je používání systému výhradně na riziko a nebezpečí Uživatele. Platnost standardní záruky je 2 roky pro všechny přístroje s výjimkou bojlerů spojených se solárními systémy, u nichž je její platnost 5 let a **začíná datem zakoupení přístroje potvrzeným daňovým dokladem, který je Uživatel povinen uschovat a předložit v případě, že je požadována záruční oprava v autorizované servisní síti Baxi SpA.**

### 4) ZPŮSOB POSKYTNUTÍ ASISTENČNÍCH TECHNICKÝCH SLUŽEB

Uživatel je povinen uchovávat kopii potvrzení o koupi tak, aby mohl bezplatně využít stanovené služby (viz odstavec 5). V případě zavolání je autorizovaná servisní síť povinna zasáhnout v přiměřeném čase, s výjimkou důvodů vyšší moci; doba zásahu je obvykle dána nejen chronologickým pořadím telefonátu, ale také kritičností oznámení poruchy. Je důležité, aby Uživatel vadu oznámil v co nejkratším možném čase a nicméně ne později než do 2 měsíců od jejího zjištění. U všech zásahů s výměnou komponentů, ať již v záruce nebo následně, **je servisní síť oprávněna a smluvně povinna používat výhradně nové a originální díly Baxi**, snadno rozpoznatelné z personalizovaného obalu Baxi SpA. Jakýkoli díl, jež je bezplatně vyměněný během záruční doby, je ve výhradním vlastnictví Baxi SpA.

### 5) KRYTÍ A NEKRYTÍ ZÁRUKOU

Během standardní záruční doby se Baxi SpA, prostřednictvím autorizované servisní sítě, zavazuje bezplatně vyměnit či opravit komponenty, u nichž se projeví funkční a/nebo výrobní vady. Kromě náhradních dílů je bezplatná i práce a právo na zavolání technika.

**DŮLEŽITÉ: všechny komponenty podléhající běžnému opotřebení jako jsou zapalovací elektrody a kontrolní elektrody plamene, těsnění, magnéziové a/nebo elektronické anody, čidla, izolační desky uvnitř spalovací komory mají záruku maximálně 6 měsíců od data započetí standardní záruky.**

Standardní záruka v žádném případě nezahrnuje vady, které jsou důsledkem těchto okolností:

- nevhodná přeprava a skladování prováděné třetími osobami, které nespádají do odpovědnosti společnosti Baxi SpA;
- instalace a používání, které neodpovídají instrukcím a upozorněním uvedeným v **Návodu k použití určenému pro Uživatele a instalačního technika** dodanému spolu s přístrojem;
- usazeniny způsobené přítomností vápníku v topné kapalině a/nebo v užitkové vodě, pokud nedojde ke správnému ošetření, jak je stanoveno ve stávajících právních předpisech;
- překážky/usazeniny způsobené přítomností nečistot v důsledku předchozího nevyčištění potrubí a nepřítomnosti vhodného ošetření vody, jak je stanoveno stávajícími právními předpisy;
- využití zařízení v sálavých podlahových zařízeních pro vytápění na stěnu/strop, která využívají plastové potrubí bez ochrany proti pronikání kyslíku;
- neinstalování dielektrických spojek;
- použití příslušenství, která neschválila společnost Baxi SpA nebo nejsou kompatibilní s přístrojem;
- zapojení k elektrické a vodovodní síti, k plynu a komínu, která nesplňují platné normy, nebo nesprávné upevnění nosných konstrukcí;
- **nedodržování termínů pravidelné údržby uvedených v Návodu k použití určenému pro Uživatele a instalačního technika**, kromě přísnější periodičnosti stanovené stávajícími právními předpisy;
- použití kapalin pro čištění funkčních částí a použití nevhodné vody, které by mohly způsobit poškození těchto komponentů;
- využití použitých a/nebo neoriginálních náhradních dílů BAXI SpA (viz odst. 4);
- povětrnostní vlivy (blesk, tornádo, kroupy, mráz apod.), zemětřesení, požáry, krádež, vloupání a vandalismus;
- umístění na nevhodně chráněném místě a obecně nedbalé uchovávání přístroje;
- koroze způsobená chemickým a/nebo elektrickým působením, způsobeným vnějšími faktory;
- dlouhá nečinnost přístroje, která může způsobit nevratné poškození/zablokování funkčních částí jako jsou čerpadla, výkonné mechanismy, tlakové snímače, ventilátory, mikrosplínače, plynové ventily apod.
- nezapojení nebo nevhodné zapojení pojistných ventilů k odpadu s vhodným průtokem.
- neinstalování nádrže proti vypouštění, vhodně zapojené k odpadu se sifonem o vhodném průtoku, která je schopná zadržet případné náhodné úniky vody, pokud tyto mohou způsobit škody na vlastním majetku a majetku ostatních.

**Standardní záruka nekryje v žádném případě náklady na řádnou a mimořádnou údržbu a není sčitatelná.** Proto v případě výměny nebo opravy vždy platí datum zahájení platnosti záruky původního zařízení, přičemž zůstává zákonná záruka pro zbývající období.

## 6) DALŠÍ PODMÍNKY

Za účelem umožnění případných oprav/ výměn komponentů v případě poruchy, jakož i běžné pravidelné údržby, **přístroj musí být instalován tak, aby byl jakýkoli jeho komponent snadno a rychle přístupný. Za tím účelem Baxi SpA doporučuje instalaci přístroje v místě přístupném a bezpečném z pohledu normativního, aniž by s sebou přístup nesl další náklady kromě přesně odpovídajících technických zásahů údržby, opravy nebo výměny přístroje.** Z toho důvodu **standardní záruka nekryje** v žádném případě případné navýšení ceny způsobené:

- instalaci žebříků a lešení, pronájmem jeřábu, použitím pohyblivých pracovních plošin, mobilních lešení a jakéhokoli jiného vybavení potřebného k bezpečnému přístupu k přístroji;
- demontáž a následnou montáž dalších přístrojů a zařízení, které by bránily výkonu činnosti;
- hydraulickými, elektrickými a stavebními díly;

## 7) ROZHODNÉ PRÁVO A KOMPETENTNÍ SOUD

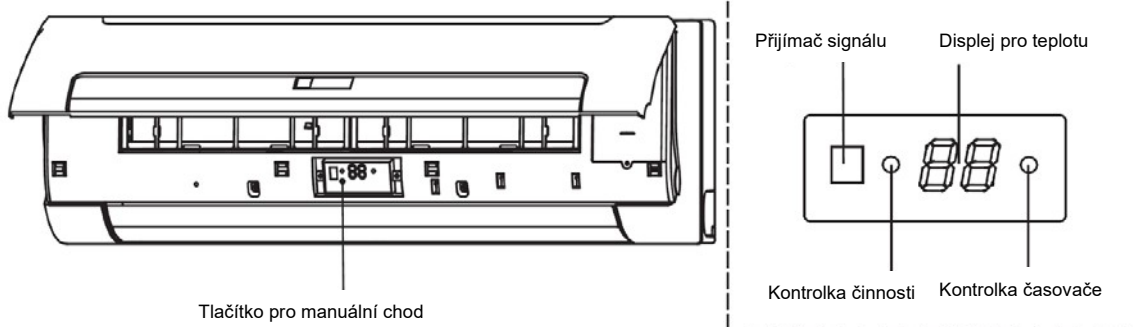
Standardní záruka je upravena italským právem. Pro jakékoli spory je kompetentním orgánem soud ve Vicenze.

## 3. POKYNY K INSTALACI

- Pro správnou instalaci si před jejím započatím pozorně přečtěte tento návod.
- Jednotka fancoil musí být instalována kvalifikovaným pracovníkem.
- Během instalace této jednotky, daného příslušenství a příslušného potrubí co nejpřesněji dodržujte tento návod.
- Pokud bude jednotka fancoil instalována na kovové části budovy, je nutné, aby byla přítomna elektrická izolace v souladu se standardními předpisy.
- Po skončení instalace a důkladné kontrole celého zařízení aktivujte napájení přístroje.

## 4. ČÁSTI PŘÍSTROJE

### TLAČÍTKO PRO MANUÁLNÍ CHOD






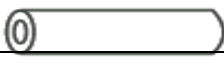







Po otevření přední části vnitřní jednotky je umožněn přístup k tlačítku "dočasný chod". Toto tlačítko slouží k tomu, aby jednotka pracovala v dočasném režimu, v případě ztráty nebo poruchy dálkového ovládání.

Stisknutím tlačítka bude jednotka pracovat postupně v následujících režimech: **AUTO**, **COOL nucené**, **OFF**.

1. **AUTO:** kontrolka činnosti se rozsvítí a přístroj bude pracovat v režimu AUTO. V tomto režimu může dálkové ovládání ovládat jednotku.
2. **COOL nucené:** kontrolka činnosti bude blikat. Přístroj bude pracovat v režimu chlazení o rychlosti HIGH ventilátoru po dobu 30 minut. Po vypršení tohoto času přístroj přejde do provozního režimu AUTO. V tomto režimu nemůže dálkové ovládání jednotku ovládat.
3. **OFF:** kontrolka činnosti zhasne. Jednotka zůstane vypnutá. V tomto režimu může dálkové ovládání ovládat jednotku.

## 5. SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

Příslušenství	Forma	Množství
Návod k instalaci a použití		1
Jednotka fancoil		1
Opěrné šrouby pro instalaci		8
Páska pro obalení		1
Kryt trubek na stěnu		1
Trubka pro odvod kondenzátu		1
Těsnící díl trubky pro odvod kondenzátu		1
Ovládání wireless		1
Držák ovladače		1
Baterie		2
Opěrný šroub (ST2, 9x10-C-H)		2

Používejte systém v rozmezí následujících teplotních hodnot pro účinný provoz.

Režim\teplota	Vnější teplota	Teplota místnosti	Teplota vstupní vody
Chlazení	21°C~43°C	17°C~32°C	3°C~20°C
Vytápění	-5°C~24°C	0°C~30°C	30°C~70°C



## POZN.

1. Pokud bude jednotka fancoil používána v jiných než uvedených podmínkách, může fungovat abnormálně.
2. Ideální funkční stav se dosáhne při dodržení výše uvedených rozmezí teplot.
3. Tlak vodního okruhu smí být MAX: 1,6 MPa, MIN: 0,15 MPa.

## 6.1 TEPLOTA A FUNKCE OCHRANY

Výrobek je opatřen funkcí ochrany, která brání aktivaci ventilátoru v případě, že je teplota vstupní vody u baterie příliš nízká. Tímto způsobem je zabráněno nedostatečnému komfortu v počáteční fázi zahřívání zařízení.

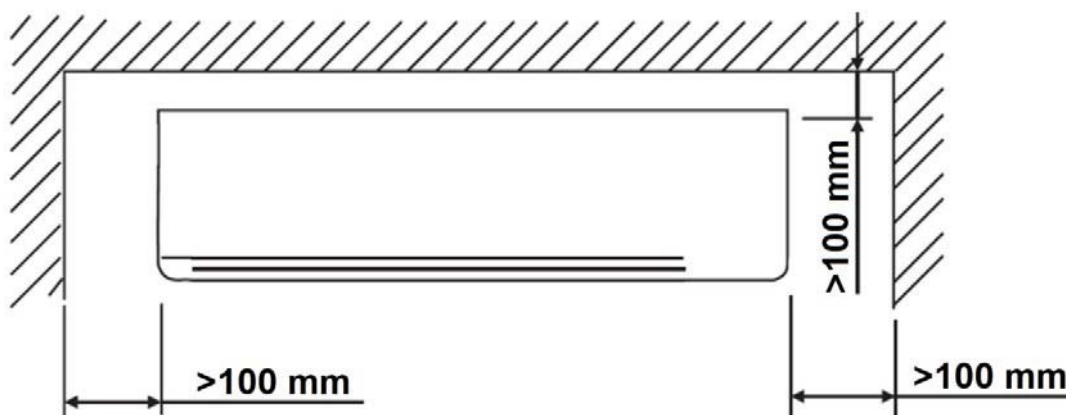
## 7. INSTALACE

### 7.1 INSTALAČNÍ VZDÁLENOSTI

Postup instalace:

- Zvolte místo pro instalaci
- Instalujte vnitřní jednotku
- Zapojte hydraulické spoje a vypouštěcí trubku.
- Provedte elektrická zapojení.
- Uskutečňte test funkce.

Před provedením instalace se ujistěte o dodržení instalačních vzdáleností uvedených v následujícím schématu:



**Jednotka fancoil musí být instalována v místě, které umožňuje plnění následujících požadavků:**

- Ujistěte se, že je dostatečný prostor k instalaci a údržbě;
- Ujistěte se, že je strop vodorovný a že je jednotka schopná udržet váhu jednotky;
- Ujistěte se, že vstup a výstup vzduch není omezen a že vliv venkovního vzduchu je minimální;
- Ujistěte se, že se proud vzduchu dokáže dostat do požadované místnosti;
- Ujistěte se, že trubka pro odvod vody může být snadno vytažena;
- Ujistěte se, že není přítomno přímé záření z kamen a topných těles.



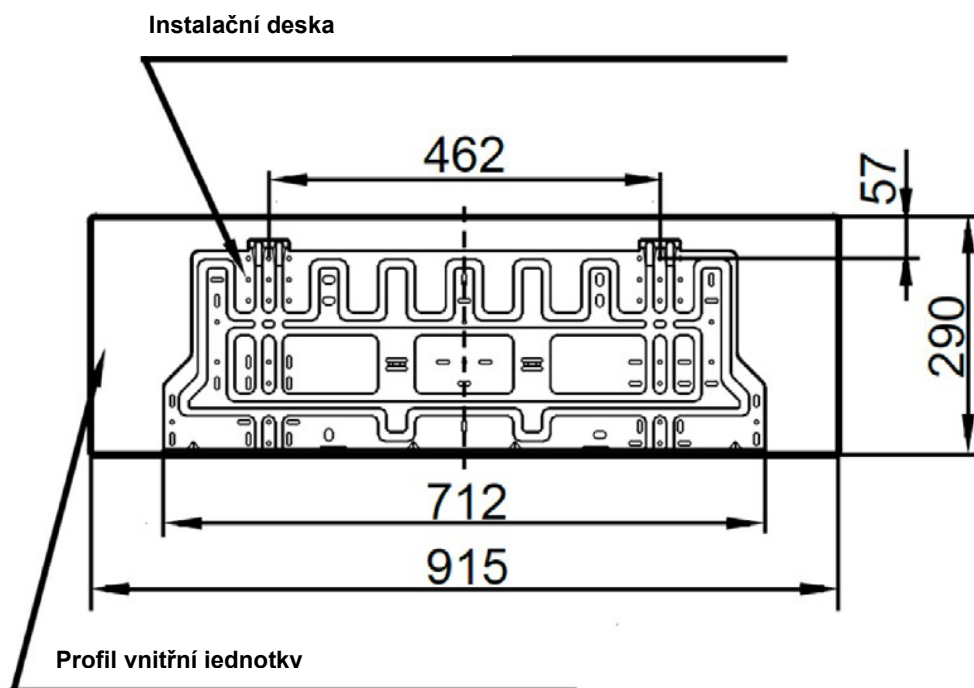
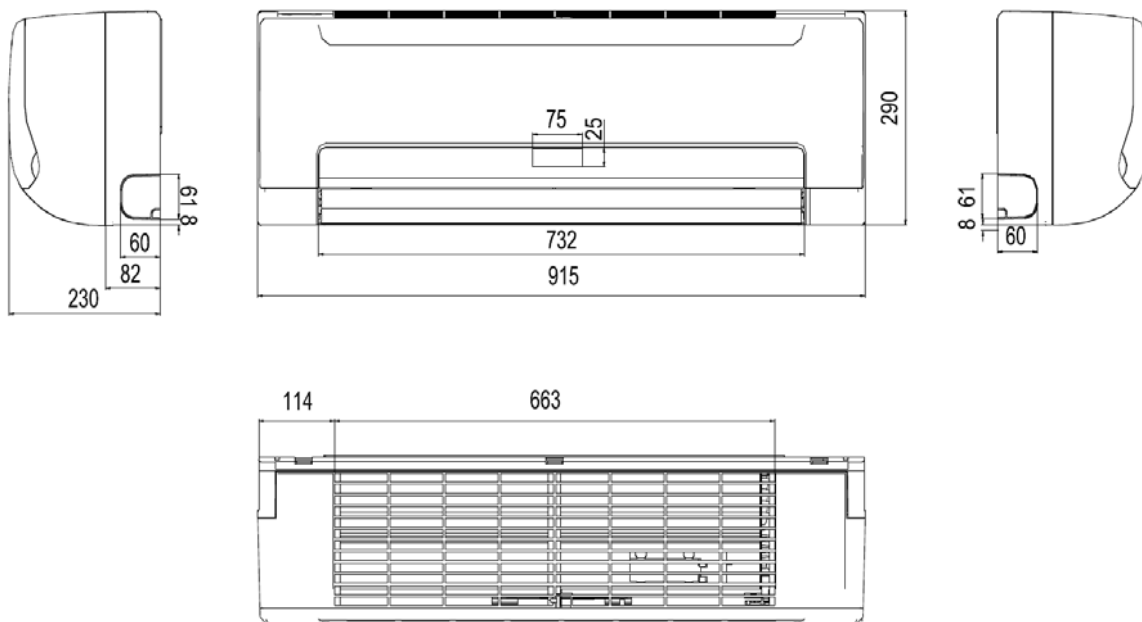
## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Udržujte napájení vnitřní jednotky alespoň 1 metr od televizorů či rádií. To slouží k zabránění vzniku interferencí a hluku mezi těmito přístroji (je možné, že je hluk vytvářen v důsledku vytvořených elektrických vln, a proto nemusí být vzdálenost 1 metru dostačující).

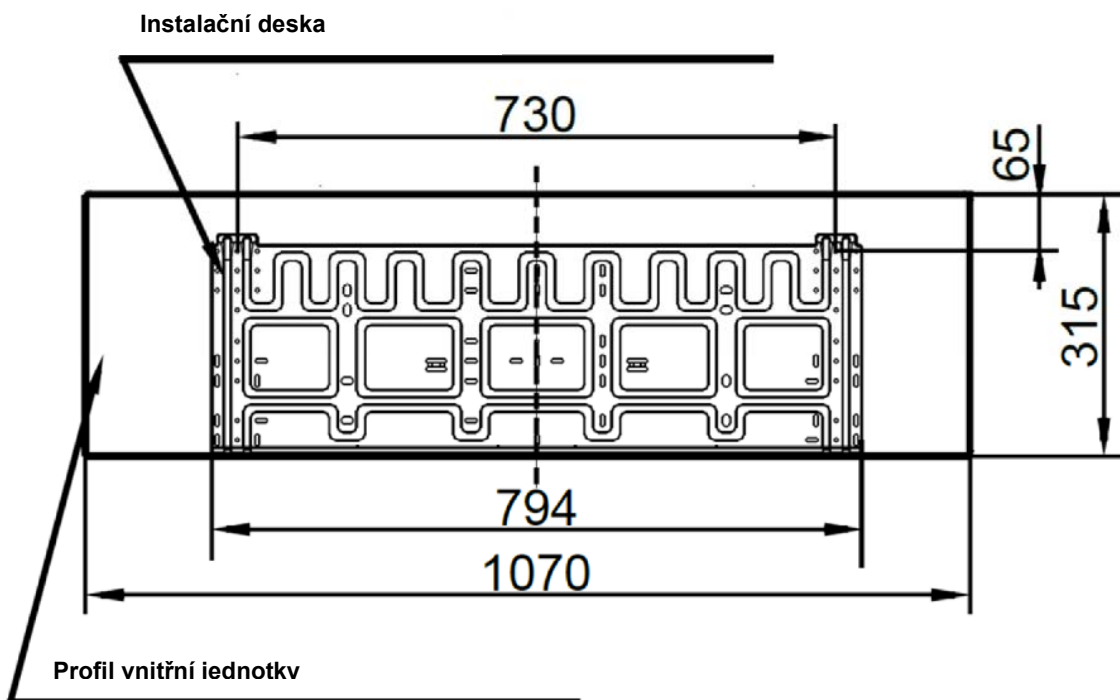
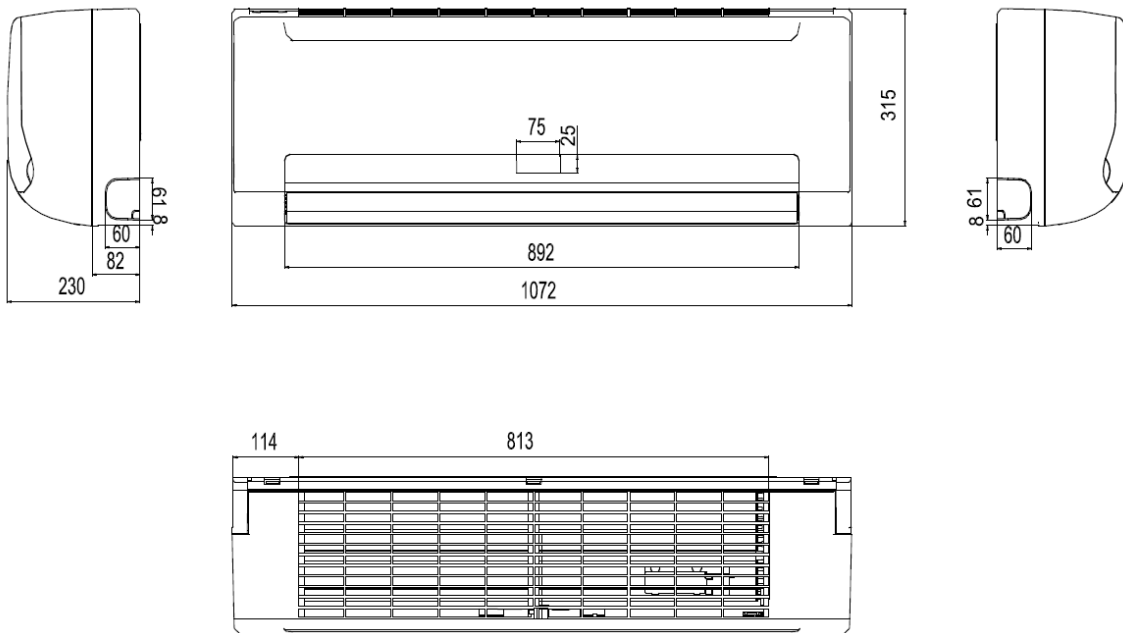
### 7.3 ROZMĚRY JEDNOTKY A UPEVŇOVACÍ MASKY KE ZDI

Rozměry v mm

Model IQWH(20/30)



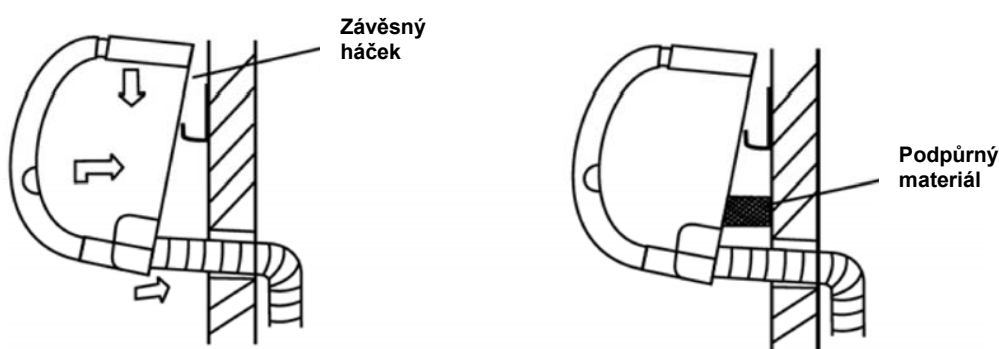
**Model IQWH40**





## 7.4 INSTALACE VNITŘNÍ JEDNOTKY

- Protáhněte trubky a kabely otvorem ve zdi.
- Umístěte háček ze zadní strany vnitřní jednotky na závěsný háček opěry zařízení, bočně pohybujte vnitřní jednotkou pro ujištění se, že byla správně upevněna.
- Zapojovací práce na potrubí mohou být prováděny zavěšením vnitřní jednotky a za použití podpůrného materiálu mezi stěnou a vnitřní jednotkou. Ihned po dokončení prací jej odstraňte.
- Stlačte spodní stranu vnitřní jednotky proti opěře zařízení, bočně pohybujte vnitřní jednotkou pro ujištění se, že byla správně upevněna.



## 7.5 INSTALACE HYDRAULICKÝCH SPOJEK



### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### DŮLEŽITÉ!

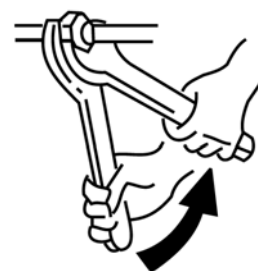
Je důležité, aby byly hydraulické přípoje provedeny velmi důkladně specializovanými instalatéry.

Připojte jednotku k hydraulickému systému podle příslušných pokynů uvedených uvnitř jednotky fancoil, kde se označují body vstupu a návratu.

Všechny baterie jednotky fancoil disponují vypouštěcími ventily umístěnými na straně bodů vstupu a výstupu vody.

Ventily mohou být otevírány a zavírány šroubovákem nebo imbusovým klíčem.

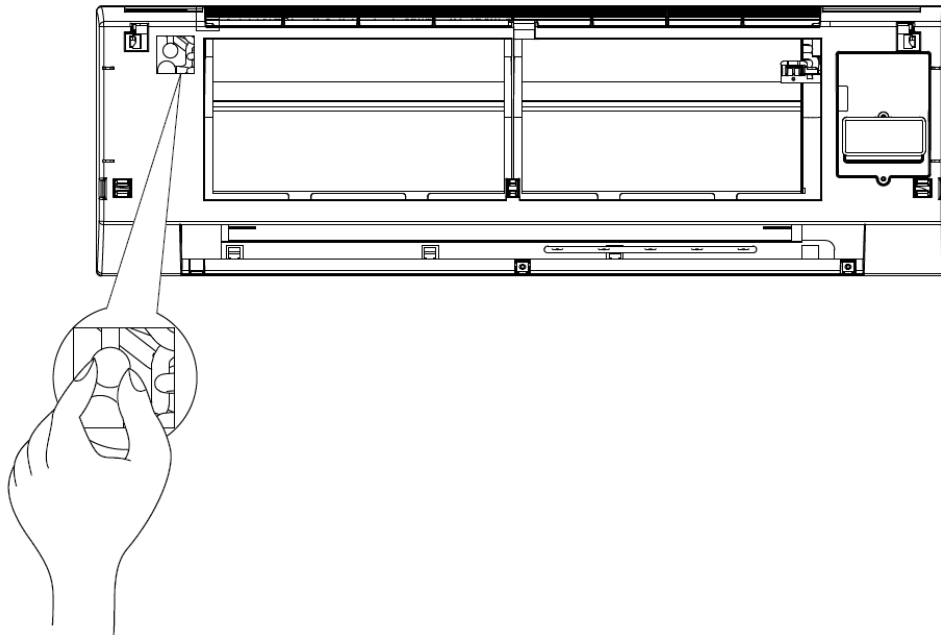
Při utahování hydraulických spojů používejte vždy dvojici klíčů.





## POZN.

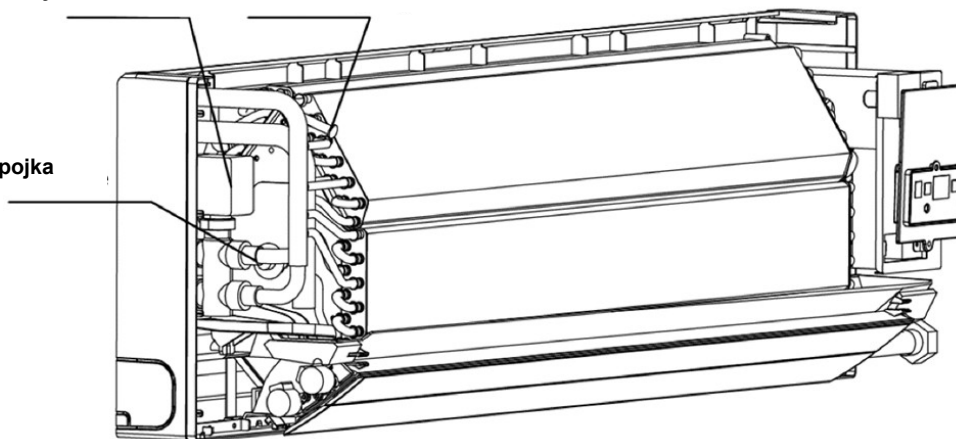
Přístroje na stěnu disponují zabudovaným třicestným ventilem. Po provedení vodovodních spojů zcela odvzdušněte přístroj za použití vypouštěcího ventilu, jehož poloha je znázorněna níže:



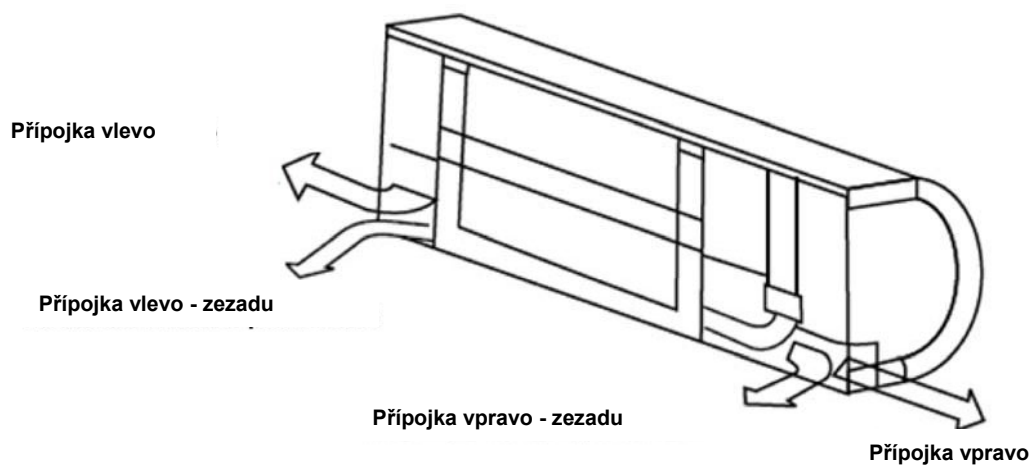
Třicestný ventil

Odpouštěcí ventil vzduchu

Spojka



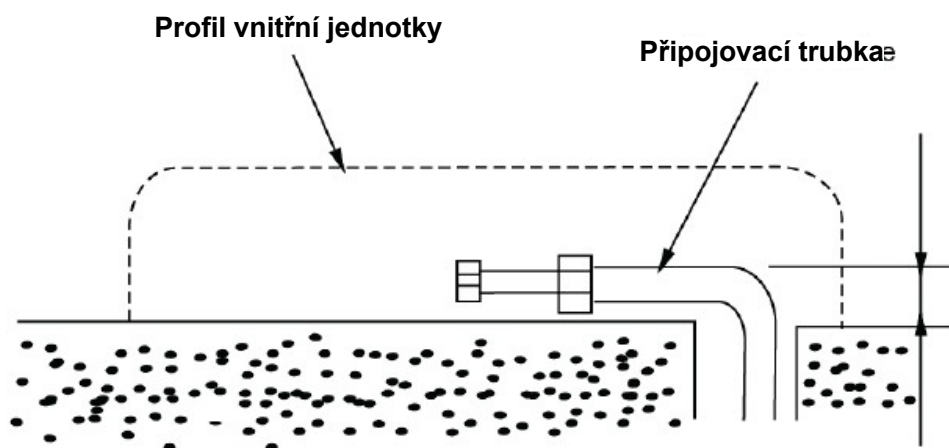
- Možné typy připojení



Hydraulické přípoje na přístroji

G3/4 (F)

V případě připojení zleva nebo zleva-zezadu je nutné instalovat potrubí tak, jak je dále znázorněno, s ohnutím trubky pro umístění ve vzdálenosti 43 mm či méně ode zdi.

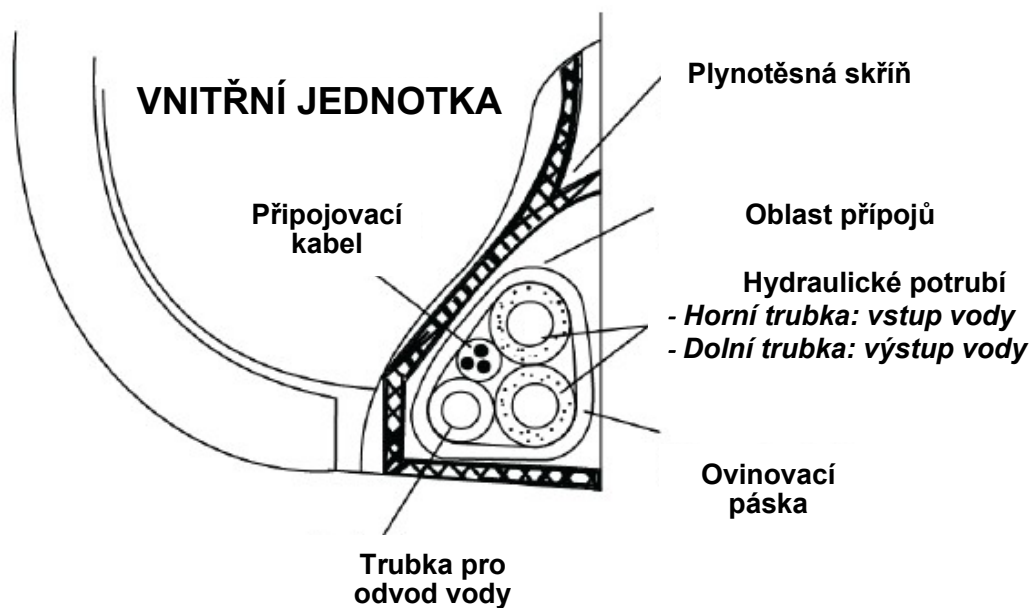




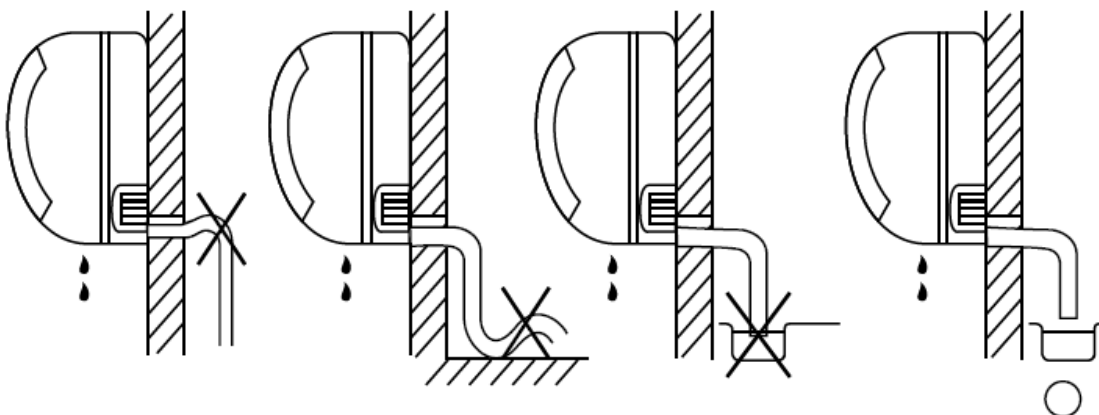
## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### DŮLEŽITÉ!

- Nedovolte trubkám, aby vycházely ze zadní strany výrobku.
- Zamezte uvolnění spojky pro odvod kondenzátu
- Vhodně izolujte vstupní i zpětnou trubku
- Obalte a izolujte trubku pro odvod kondenzátu spolu s hydraulickým potrubím



### 7.6 INSTALACE SYSTÉMU PRO ODVOD VODY

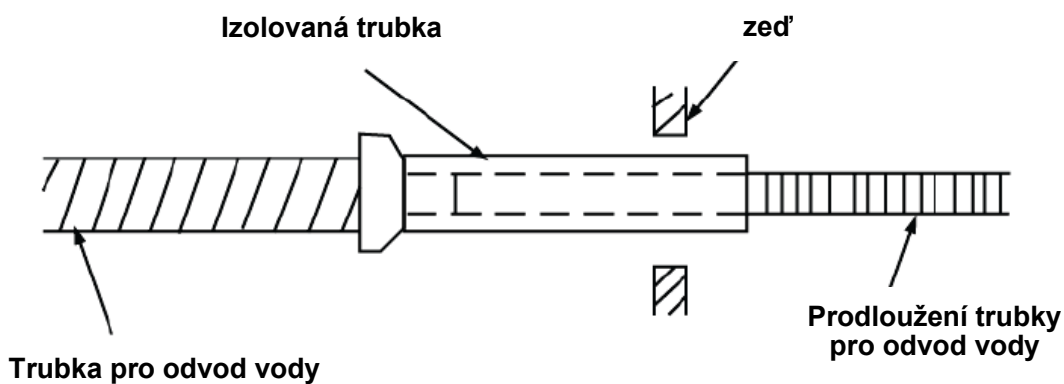




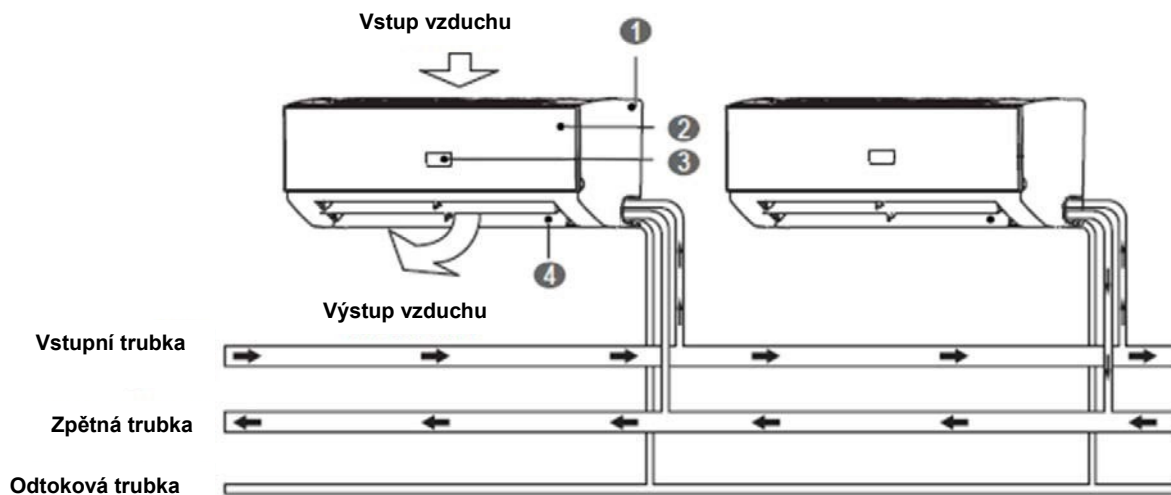
## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Trubku pro odvod kondenzátu instalujte vždy s negativním sklonem tak, aby se umožnil odtok kondenzátu směrem k místu odvodu
- Nevytvářejte stoupání trubky pro odvod kondenzátu nebo sifonu
- Neponořujte do vody výstup trubky pro odvod vody

V případě, že je nutné trubku pro odvod vody prodloužit, izolujte spojovací část s rozšířením



### 7.7 PŘÍKLAD INSTALACE



Popis komponentů:

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1. Tělo fancoilu | 3. Displej   |
| 2. Čelní panel   | 4. Deflektor |

## 8. ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ



### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### DŮLEŽITÉ!

Elektrické zapojení jednotky musí být provedeno kvalifikovanými pracovníky a v souladu s platnými normami. Výrobce nenes odpovědnost v případě škod na zdraví osob a na majetku způsobených nesprávným elektrickým zapojením.

Napájecí kabel musí být typ H05RN-F nebo vyšší (H07RN-F).

Přístroj musí být instalován podle platných místních a vnitrostátních norem.

#### NEBEZPEČÍ!

**Spojení musí být provedeno pomocí bipolárního spínače s rozpětím kontaktů alespoň 3 mm, vhodně dimenzovaného a se správnou schopností zásahu.** Uzemnění je povinné ze zákona za účelem zajištění bezpečnosti během provozu jednotky.

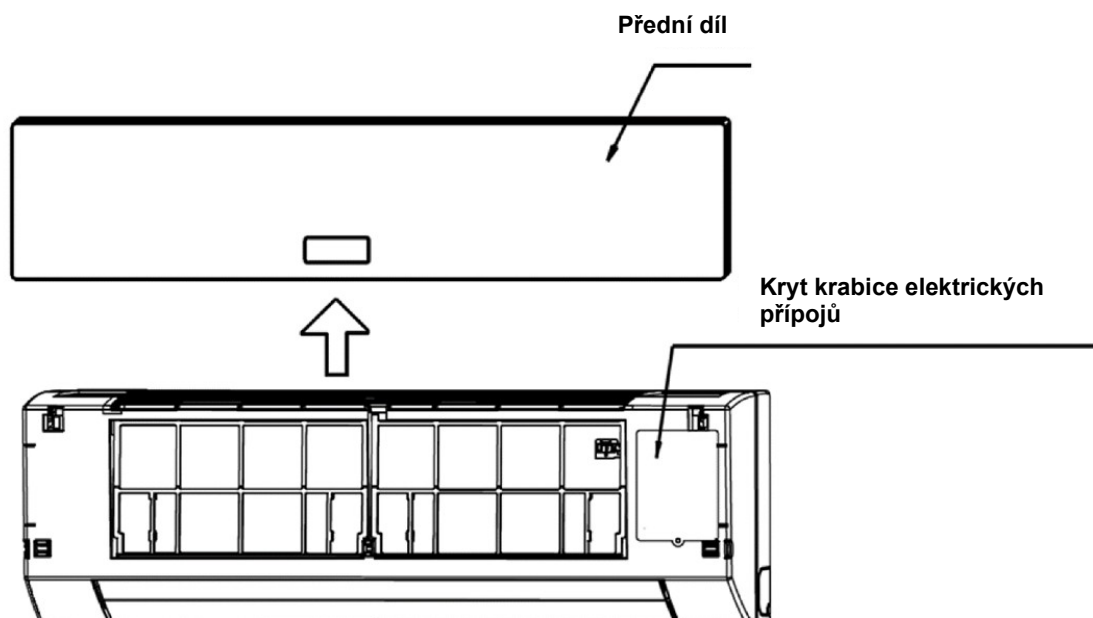
**Nepouštějte elektrické napětí do přístroje, dokud nebyl detailně zkontrolován.**

#### 8.1 SPECIFIKA ELEKTRICKÉHO VEDENÍ

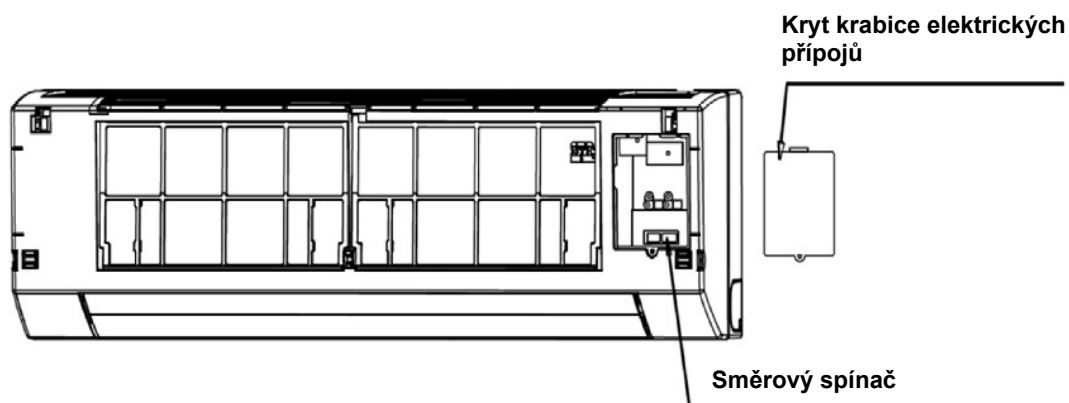
Napájení	Počet fází	1 fáze (monofáze)
	Frekvence a napětí	220-240 V ~ 50 Hz
Kabelové připojení vnitřní jednotky		1,5 mm <sup>2</sup>
Uzemnění		1,5 mm <sup>2</sup>
Přepínač/pojistka (A)		10/10

## 8.2 INSTALACE ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ

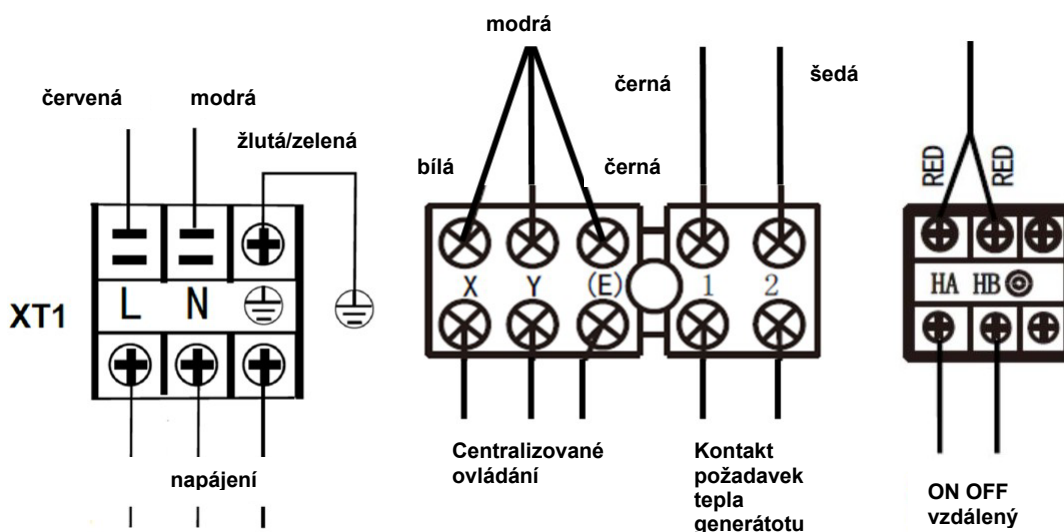
Pokud je to nutné, vyjměte přední díl vnitřní jednotky a odpojte displej:



Jednotlivě připojte napájecí a signálové kabely (pokud jsou přítomny) a regulujte směrový spínač.



### 8.3 PŘIPOJENÍ KE SVORKOVNICÍM



NAPÁJECÍ SVORKOVNICE

KOMUNIKAČNÍ SVORKOVNICE









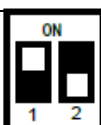




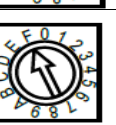
#### POZN.

Pro komunikační přípoje, s cílem snížit rušení způsobené elektromagnetickými jevy, se doporučuje používat stíněné nebo stíněné-splétané kabely a dbát na připojení jediného konce stínění kabelu k uzemnění.

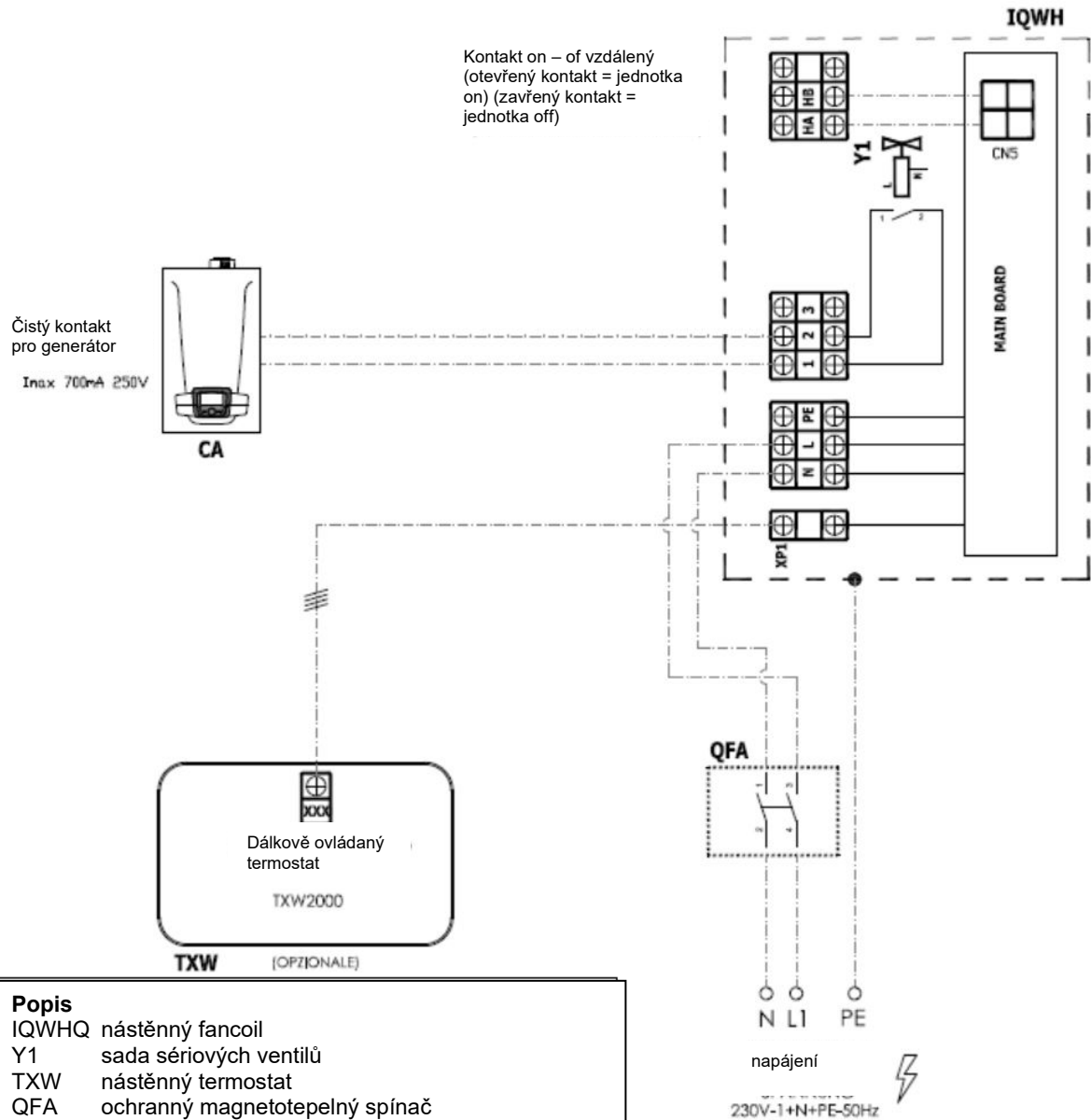


## 8.4 ADRESOVÁNÍ JEDNOTKY

Pouze v případě, že je připojeno více zařízení k centrálnímu ovládání, je nutné nastavit přepínač a dip switch tak, jak je popsáno v následující tabulce. Je možné použít až 64 jednotek fancoil, s adresováním od 00 do 63

SW1	ENC2		Směr	
		~		00~15
		~		16~31
		~		32~47
		~		48~63

## 9. SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ



### Popis

- IQWHQ nástěnný fancoil
- Y1 sada sériových ventilů
- TXW nástěnný termostat
- QFA ochranný magnetotepelný spínač
- CA kotel

pozn.: čistý kontakt na disponibilním generátoru na svorkovnici napájení

## 10. ÚDRŽBA



### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

#### NEBEZPEČÍ!

Údržbové práce musejí být prováděny kvalifikovanými technikami autorizovanými pro práci s klimatizačními a chladicími systémy. Použijte vhodné rukavice.

Nevkládejte předměty do mřížky návratu vzduchu.

**Před jakýmkoli prováděním čištění nebo údržby vždy odpojte elektrické napájení.**

Pro čištění přístroje používejte suché hadry.

#### PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA

##### ▪ Jednou měsíčně

Zkontrolujte čistotu filtrů. Vzduchové filtry jsou vyrobeny z vláknů a mohou se omývat vodou. Stav filtrů musí být pravidelně kontrolován.

##### ▪ Každých šest měsíců

Kontrolujte čistotu výměníku a trubku pro odvod kondenzátu. Při vypnuté jednotce sejměte vnější kryt jednotky a zkontrolujte stav výměníku a trubky pro odvod kondenzátu. Pokud je to potřeba:

1. Vyjměte z výměníku jakýkoli předmět, který by mohl bránit proudění vzduchu nebo který by mohl snížit účinnost jednotky;
2. Odstraňte prach z výměníku stlačeným vzduchem;
3. Omyjte výměník mokrým kartáčem;
4. Vysušte výměník stlačeným vzduchem.

Je také nutné zkontrolovat přítomnost vzduchu v okruhu:

1. Sejměte vnější kryt jednotky;
2. Spusťte systém a nechte ho v chodu po dobu několika minut;
3. Zastavte systém;
4. Povolte šroub odvzdušnění pro vstupní vodu a odvzdušněte systém;
5. Zopakujte operaci několikrát, dokud nepřestane z okruhu vycházet vzduch.

##### ▪ Po skončení sezóny

Aby se zabránilo riziku prasknutí způsobenému zamrznutím, doporučuje se po skončení sezóny vypustit okruh vody.

- **Elektrický okruh**

Doporučují se následující údržbové práce na elektrickém okruhu:

- Zkontrolovat multimetrem výkon spotřebovaný přístrojem a porovnat zjištěné hodnoty s hodnotami uvedenými v dokumentaci;
- Zkontrolovat, a pokud je to nutné, utáhnout kontakty koncovek elektrických přípojů.

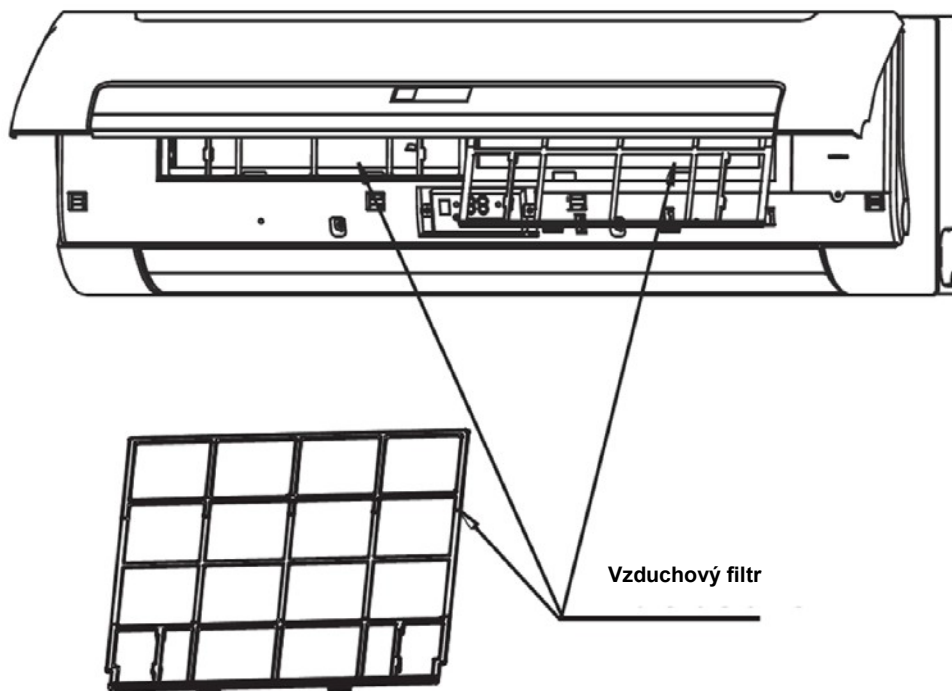
### **ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ**

Vzduchový filtr brání vniknutí prachu a jiných nečistot do přístroje. V případě, že je filtr zablokovan, účinnost přístroje se může dramaticky snížit.

Filtr musí být často čištěn.

Pokud je množství nahromaděného prachu na filtru nadměrné a tudíž brání případnému vyčištění, je nutné filtr vyměnit za nový.

**1. Otevřete přední část jednotky a vytáhněte vzduchový filtr.**



## 2. Vyčistěte vzduchový filtr

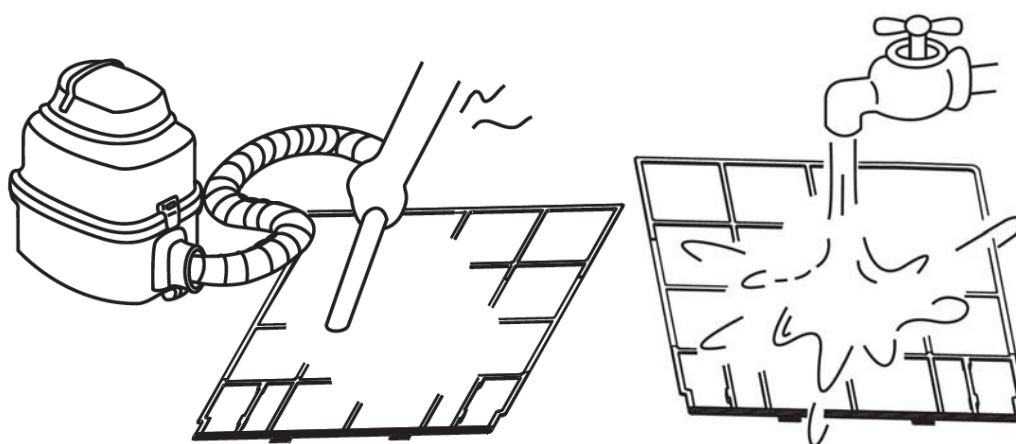
Vzduchový filtr je možné čistit vysavačem nebo vodou.



### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

---

Nesušte vzduchový filtr na otevřeném vzduchu, nevystavujte ho přímému slunečnímu záření a zdrojům ohně.



## 3. Vzduchový filtr namontujte zpět

## 4. Zavřete čelní panel jednotky

## 11. ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PORUCH

### 11.1 PORUCHY VNITŘNÍ JEDNOTKY

PORUCHA	PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
<b>Jednotka se nespouští</b>	Chyba napájení Napájení je odpojeno Pojistka napájení přerušena Kontrolní baterie vybité nebo vadný dálkový ovladač	Připojte napájení správně Vyměňte poškozenou pojistku Vyměňte baterie v dálkovém ovladači nebo vlastní ovladač
<b>Ventilátor funguje správně, ale přístroj nechladí/nevytápí</b>	Teplota nebyla správně nastavena	Nastavit správně teplotu
<b>Jednotka se často zastavuje nebo spouští</b>	Ve vodním okruhu je vzduch Chyba v třícestném ventilu nebo v čerpadlu Příliš nízké nebo příliš vysoké napětí Okruh se zablokoval Teplota nebyla správně nastavena	Vypusťte vzduch z okruhu Opravte nebo vyměňte třícestný ventil Instalujte tlakový spínač
<b>Nízký chladicí výkon</b>	Výměník vnitřní jednotky je špinavý Vzduchový filtr je špinavý Vstup a výstup vnitřní jednotky je blokován Dveře a okna jsou otevřené Únik vody	Vyčistěte tepelný výměník Vyčistěte filtr Zavřete dveře a okna Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody
<b>Nízký vytápěcí výkon</b>	Dveře a okna nejsou zcela zavřené Únik vody	Zavřete dveře a okna Zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody

## 11.2 PORUCHY DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

PORUCHA	PŘÍČINA	MOŽNÉ ŘEŠENÍ
Není možné změnit rychlost ventilátoru	Zkontrolujte, zda je režim uvedený na displeji "AUTO"	Pokud byl tento automatický režim zvolen, klimatizační zařízení změní rychlost ventilátoru automaticky
	Zkontrolujte, zda je režim uvedený na displeji "DRY"	Pokud byl zvolen režim vysoušení, klimatizace změní rychlost ventilátoru automaticky. Rychlost ventilátoru může být zvolena během režimů "COOL", "FAN" a "HEAT"
Dálkové ovládání nevysílá žádný signál	Zkontrolujte, zda nejsou baterie v dálkovém ovládání vybité	Vyměňte baterie
Kontrolka TEMP se nerozsvítí	Zkontrolujte, zda je režim uvedený na displeji "FAN"	Teplota nemůže přejít do režimu FAN
Údaj na displeji se náhle ztratí	Zkontrolujte, zda jednotka přešla do stavu TIMER OFF	Přístroj přestane fungovat v přednastaveném čase
Kontrolka TIMER ON zhasne po uplynutí daného časového úseku	Zkontrolujte, zda jednotka přešla do stavu TIMER ON	Přístroj začne fungovat v přednastaveném čase

## 11.3 CHYBOVÉ KÓDY

Porucha	Kód
Motor CC ventilátoru	EE
Čidlo teploty prostoru	E2
Čidlo baterie vody	E3
Porucha EEPROM	E7
Spínač hladiny vody	E8

## 12. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

MODEL				IQWH20	IQWH30	IQWH40
Průtok vzduchu		A	m <sup>3</sup> /H	492	825	862
		M		454	689	741
		B		400	590	634
		A	CFM	289	485	507
		M		267	405	435
		B		235	347	372
Chlazení (1)	Kapacita	A	kW	2,70	3,81	4,47
		M		2,59	3,30	3,98
		B		2,39	2,88	3,48
	Průtok vody	A	m <sup>3</sup> /h	0,48	0,67	0,77
		M		0,46	0,57	0,68
		B		0,42	0,51	0,61
	Ztráta zatížení	A	kPa	31,6	56,8	41,2
		M		28,6	41,2	33,5
		B		25,4	33,0	27,1
Vytápění (2)	Kapacita	A	kW	2,94	4,30	4,84
		M		2,80	3,65	4,23
		B		2,58	3,09	3,62
	Průtok vody	A	m <sup>3</sup> /h	0,51	0,73	0,84
		M		0,49	0,64	0,73
		B		0,46	0,56	0,64
	Ztráta zatížení	A	kPa	32,7	51,9	36,8
		M		34,9	47,5	33,8
		B		30,2	35,7	26,3
Vytápění (3)	Kapacita	A	kW	3,29	5,08	5,68
		M		3,03	4,33	4,94
		B		2,63	3,77	4,24
	Průtok vody	A	m <sup>3</sup> /h	0,48	0,67	0,77
		M		0,46	0,57	0,68
		B		0,42	0,51	0,61
	Ztráta zatížení	A	kPa	37,5	61,9	43,7
		M		30,3	37,9	29,7
		B		26,5	30,3	24,0
Elektrické napájení			V/ph/Hz	220-240 V / 1/50 Hz		
Spotřeba elektriny			W	24	40	50
Akustický tlak		A	dB(A)	30	37	39
		M		24	31	33
		B		20	26	28



<b>Motor ventilátor</b>	<b>Typ</b>			Supertichý se 4 rychlostmi	
	<b>Množství</b>			1	
<b>Ventilátor</b>	<b>Typ</b>			Tečna	
	<b>Množství</b>			1	
<b>Výměník</b>	<b>Max. pracovní tlak</b>		<b>MPa</b>	1,6	
	<b>Počet okruhů</b>			2	
	<b>Průměr</b>		<b>mm</b>	Φ7	
<b>Tělo</b>	<b>Rozměry</b>	<b>V</b>	<b>mm</b>	915	1072
		<b>Š</b>		290	315
		<b>H</b>		230	230
	<b>Balíček</b>	<b>V</b>	<b>mm</b>	1020	1180
		<b>Š</b>		290	415
		<b>H</b>		315	315
	<b>Čistá hmotnost</b>		<b>kg</b>	13,3	15,8
<b>Hrubá hmotnost</b>		<b>kg</b>	16,7	19,4	
<b>Vodní přípojky</b>	<b>Vodní potrubí</b>			G3/4 (F)	
	<b>Trubka pro odvod kondenzátu</b>		<b>mm</b>	ODΦ20	
<b>Dálkové ovládání</b>				MIR-1200	
<p>(1) Teplota vstup/výstup vody 7/12°C – Teplota prostředí 27°C BS, 19°C BU</p> <p>(2) Teplota vstup/výstup vody 45/40°C – Teplota prostředí 20°C BS</p> <p>(3) Teplota vstup/výstup vody 50°C – Teplota prostředí 20°C BS</p> <p><b>Deklarované ztráty zatížení jsou včetně otevřeného třicestného ventilu</b></p> <p>A = vysoká rychlost – M = střední rychlost – B = nízká rychlost</p>					

## 13. INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU

MODEL:		IQWH 20		
Údaje pro identifikaci modelu nebo modelů, k němuž/nimž se informace vztahují				
Položka		Symbol	Hodnota	Jednotka
Chladicí výkon (vnímatelný)		Prated,c	2,15	kW
Chladicí výkon (latentní)		Prated,c	0,55	kW
Topný výkon		Prated,h	2,94	kW
Celkový použitý elektrický příkon		Pelec	0,013	kW
Hladina akustického výkonu	Vysoká rychl.	L <sub>WA</sub>	44	dB
	střední rychl.		42	
	nízká rychlost		39	
Kontaktní údaje		BAXI SPA 36061 Bassano del Grappa (VI) Via Trozzetti 20, Itálie		

MODEL:		IQWH 30		
Údaje pro identifikaci modelu nebo modelů, k němuž/nimž se informace vztahují				
Položka		Symbol	Hodnota	Jednotka
Chladicí výkon (vnímatelný)		Prated,c	3,18	kW
Chladicí výkon (latentní)		Prated,c	0,63	kW
Topný výkon		Prated,h	4,30	kW
Celkový použitý elektrický příkon		Pelec	0,034	kW
Hladina akustického výkonu	vysoká rychl.	LWA	57	dB
	střední rychl.		51	
	nízká rychlost		47	
Kontaktní údaje		BAXI SPA 36061 Bassano del Grappa (VI) Via Trozzetti 20, Itálie		

<b>MODEL:</b>		<b>IQWH 40</b>	
Údaje pro identifikaci modelu nebo modelů, k němuž/nimž se informace vztahují			
<b>Položka</b>	<b>Symbol</b>	<b>Hodnota</b>	<b>Jednotka</b>
<b>Chladicí výkon (vnímatelný)</b>	Prated,c	3,67	kW
<b>Chladicí výkon (latentní)</b>	Prated,c	0,80	kW
<b>Topný výkon</b>	Prated,h	4,84	kW
<b>Celkový použitý elektrický příkon</b>	Pelec	0,026	kW
<b>Hladina akustického výkonu</b>	<b>vysoká rychl. střední rychl. nízká rychlost</b>	LWA	50 46 42
<b>Kontaktní údaje</b>	BAXI SPA 36061 Bassano del Grappa (VI) Via Trozzetti 20, Itálie		

# **BAXI**

36061 Bassano del Grappa (VI) – ITÁLIE

Via Trozzetti, 20

Klientské centrum: tel.: 0424-517800 – Telefax 0424-38089

[www.baxi.it](http://www.baxi.it)